

(This is non-official translation)

해외 축산물작업장 및 검역시설 관리요령
Management Rule of Overseas Livestock Products
Establishment and Quarantine Facility

is non-official version prepared for the efficient operations in the overseas livestock products establishment of foreign governments. Please note that the Korean version precedes the translated version.

	<p>농림축산검역본부 동물질병관리부 동물검역과 Animal and Plant Quarantine Agency Animal Quarantine Division</p>
--	--

농림축산검역본부 예규 제 117 호

Animal and Plant Quarantine Agency, Published Rulings No. 117

「해외 수출작업장 및 검역시설 관리요령」(농림축산검역본부 예규 제75호, 2014.11.25)을 다음과 같이 개정합니다.

「Management Rule of Overseas Livestock Products Establishment and Quarantine Facility」(Animal and Plant Quarantine Agency, Published Ruling No. 75, 25/11/2014) shall be amended as follows.

2016년 6월 22일

22/06/2016

농림축산검역본부장

Director of Animal and Plant Quarantine Agency

해외 축산물작업장 및 검역시설 관리요령

Management Rule of Overseas Livestock Products Establishment and Quarantine Facility

제정 2012.04.02 농림수산물검역검사본부 예규 제 93호

개정 2013.03.22 농림축산검역본부 예규 제 19호

개정 2014.11.25 농림축산검역본부 예규 제 75호

개정 2016.06.22 농림축산검역본부 예규 제117호

Established on 02/04/2012 Animal and Plant Quarantine Agency, Published Ruling No. 93

Amended on 22/03/2013 Animal and Plant Quarantine Agency, Published Ruling No. 19

Amended on 25/11/2014 Animal and Plant Quarantine Agency, Published Ruling No. 75

Amended on 22/06/2016 Animal and Plant Quarantine Agency, Published Ruling No. 117

(별첨 1) 돼지고기 작업장 점검표

(Annex 1) Checklist for Pork Meat Establishment

<p>돼지고기 작업장 점검표 Checklist for Pork Meat Establishment</p>
--

국가 Country		작업장명 Est name		작업장번호 Est No.	
작업장 주소 Est address					
신청 업종 Business type applying	ex. Slaughterhouse, Cutting plant, Processing plant, Storage				

- **점검결과 종합평가**
- **Overall evaluation of inspection result**

수입위생조건 Import health requirements	점검내용 Inspection details	점검결과 Inspection results
생사육 조건 Requirements for Birth and Breeding	수출국 출생·3개월 이상 사육 준수 여부 Whether born and raised more than three months in the exporting country	
II. 질병 비발생 조건 Requirements for no onset of disease	수출검역증발급시스템상 국가 비발생 질병 확인 여부 Whether no onset of disease in the country on the export quarantine certificate issue system is confirmed	
질병 비발생 조건 Requirements for no onset of disease	농장비발생질병 요건 준수 여부 Whether the requirements for farm disease freedom are implemented or not	
질병 비발생 조건 Requirements for no onset of disease	수출작업장의 농장비발생질병 감염지역외에 위치 준수 여부 Whether the livestock products establishment is located in the area other than the infected area of farm	

	disease freedom	
III. 수출작업장 조건 Requirements for livestock products establishment	수출작업장의 등록 및 변경 등록 적정 여부 Whether the registration and change of registration by the livestock products establishment are proper	
III. 수출작업장 조건 Requirements for livestock products establishment	수출국 정부의 위생점검 및 관리 적정 여부 Whether the hygiene inspection and management by the government of exporting country are proper	
III. 수출작업장 조건 Requirements for livestock products establishment	축산물에 대한 취급 금지 요건 준수 여부 Whether the requirements for handling livestock ban are complied	
III. 수출작업장 조건 Requirements for livestock products establishment	생산농장을 포함한 생산관련 기록 보유 준수 여부 Whether the production farm- related records including production farm are retained	
IV. 돼지고기 등의 조건 Requirements for pork meat and others	정부 수의관의 생·해체검사 적정 여부 Whether ante-/post- mortem inspection of government veterinarian are proper	
IV. 돼지고기 등의 조건 Requirements for pork meat and others	축산물에 대한 취급 금지 요건 준수 여부 Whether the requirements for handling livestock ban are complied	
IV. 돼지고기 등의 조건 Requirements for pork meat and others	가축병원체 오염 방지, 포장, 합격표시 등 적정 여부 Whether the prevention of livestock pathogen contamination, packaging, passing mark and others are proper	
V. 기타 조건	환경, 시설, 가축질병 교차오염 방지조치	

Other requirements	걱정 여부 Whether the prevention measures for cross-contamination of environment, facilities, and livestock diseases are proper	
종합평가 Overall Evaluation		
□ 점검일자 : Inspection date: □ 점검자 : (소속) (직급) (성명) (서명) Inspector : (Department) (Position) (Name) (Signature) (소속) (직급) (성명) (Department) (Position) (Name)		

□ 일반사항

General Information

○ 작업장명 Establishment Name				
○ 소재지 Address				
○ 승인번호 Approval No.				
○ 승인일자 Approval Date				
○ 승인축종 Reg. Animal Species				
○ 승인업종 Approved Sector	* 도축장, 식육포장처리장, 식육가공장, 보관장 Slaughter, Meat packaging /Cutting plant, Processing plant, Storage warehouse			
○ 일일 평균 도축두수·생산 능력 Daily Avg Slaughter No & Production Capacity	도축장 Slaughter plant	두/일 No/day	식육포장처리장 Meat packaging plant	Ton/일 Ton/day
○ 일일 평균 도축두수·생산 능력 Daily Avg Slaughter No & Production Capacity	식육가공장 Meat processing plant	Ton/일 Ton/day	보관장 Storage warehouse	m ²
○ 시간당 평균 도축두수·생산 능력 Hourly Avg Slaughter No & Production Capacity	도축장 Slaughter plant	두/일 No/day	식육포장처리장 Meat packaging plant	Ton/일 Ton/day
○ 시간당 평균 도축두수·생산 능력 Hourly Avg Slaughter No & Production Capacity	식육가공장 Meat processing plant	Ton/일 Ton/day	보관장 Storage warehouse	m ²

○ 도축검사인원 Slaughter Inspection Staff	Total :
- 수의사 Veterinarian	◦ 연방정부소속 : Federal government affiliated: ◦ 주정부소속 : State government affiliated: ◦ 회사소속 : Company affiliated:
- 도축검사원 Slaughter Inspection Staff	◦ 연방정부소속 : Federal government affiliated: ◦ 주정부소속 : State government affiliated: ◦ 회사소속 : Company affiliated:
○ 종업원수 No. of Employees	
○ 작업일수/주, 작업시간/일 Working days / week, Working hours / day	
○ 수출국가 현황 Exporting country status	
○ 기타 Others	

□ 수출작업장의 수입위생조건 적용현황 세부점검 사항

Inspection Details of Application Status of Import Health Requirement of Livestock Products Establishment

I. 출생·사육조건

Requirements for Birth and Breeding

<p>1. 돼지는 수출국내에서 출생하여 사육되었거나, 대한민국으로 돼지고기의 수출자격이 있는 국가에서 수출국으로 수입되어 도축 전 3개월 이상 사육된 것이어야 한다</p> <p>1. The pigs must have been born and bred in the country of export, or imported from the countries recognized by the South Korean government to be eligible to export the pork meat to South Korea and raised in the country of export for at least three months before slaughter</p>	
<p>점검항목 Inspection Item</p>	<p>조사내용 Survey</p>
<p>1.1 수출작업장은 대한민국 수출용으로 도축되는 돼지에 대하여 원산농장 및 사육기간을 확인하는 절차를 마련해 두고 있는가?</p> <p>Does the livestock products establishment prepare the procedures to determine the farm of origin and breeding period of the pigs slaughtered for the export to South Korea?</p> <p>- 업무절차 포함, 법령(위생조건 등) 기준 비치 등 -Furnishing of the regulations (health requirements etc.), standards etc. including operational procedures</p>	
<p>1-2. 수출작업장의 원산농장 및 사육기간을 확인하는 방법은 적절하게 운용되는가?</p> <p>Are the confirmation methods of livestock products establishment to determine the farm of origin and the period of breeding properly being operated?</p>	

<p>- 담당자, 시간, 장소, 방법(서류 및 가축의 확인) - Person in charge, time, place, and method (verification of documentation and livestock)</p>	
<p>1-3. 관련 기록관리는 적절한가? Is the management of relevant recording acceptable?</p> <p>- 확인일시, 확인내용, 작성자 서명, 보관(2년) Check date and time, checked contents, author signatures, and archiving (2 years)</p>	
<p>점검결과 Inspection Result</p>	<p>O / X</p> <p>※ 각 세부 점검항목에 대한 조사결과를 종합하여 판정을 하세요 Decide by synthesizing the survey result about each detailed inspection item</p> <p>※ 기타 점검시 추가설명이필요한 사항을 기재하시요 Write down the items which need additional explanation at other inspection times</p>

II. 질병 비발생 조건

Requirements for Animal Disease Freedom

<p>2. 수출국은 수출 전 1년간 구제역, 수출 전 2년간 수포성구내염·돼지수포병·우역, 수출 전 3년간 아프리카돼지열병의 발생사실이 없어야 하며, 이들 질병에 대한 예방접종을 실시하지 않아야 한다</p> <p>2. The country of export must be free of foot-and-mouth disease for one year before export, vesicular stomatitis, swine artillery, and rinderpest for two years before export, and African swine fever for three years before export, and no vaccination for these diseases must have been carried out.</p>	
점검항목 Inspection Item	조사내용 Survey
<p>2-1. 상기 질병은 수출국 관련 법령상 발생시 의무보고 대상으로 규정되어 있는가? Is the above mentioned disease defined as a target of obligatory report in the laws of exporting country in case of occurrence?</p>	
<p>2-1. 수출국 정부는 수출검역증 발급시 가축 질병발생 상황의 확인할 수 있는 방법을 마련하고 운영하고 있는가? Is the government of exporting country operating preparing a way to determine the situation of livestock disease outbreak when issuing export quarantine certificate?</p>	
점검결과 Inspection Result	
<p>3. 수출국은 수출 전 1년간 돼지열병(야생돼지의 발생은 제외한다)이 발생한 사실이 없거나 대한민국 정부가 청정 국가로 인정하여야 하며 이 질병에 대하여 예방접종을 실시하지 않아야 한다</p> <p>The exporting country must be free of swine fever (except the occurrence in boars) for the last one year, recognized it as a clean country by the</p>	

Government of the Republic of Korea, and have carried out no vaccination for these diseases.	
3-1. 수출국 정부는 돼지열병에 대한 예방접종을 금지하고 있는가? Does the government of exporting country ban the vaccination against swine fever?	
3-2 도축대상 돼지가 예방접종하지 않았음을 확인할 수 있는 방법이 있는가? Is there any way to determine that the target pigs for slaughter have not been vaccinated?	
점검결과 Inspection Result	
4. 농장은 도축 전 3년간 브루셀라병, 도축 전 2년간 탄저, 도축 전 1년간 돼지오제스키병의 발생이 없는 곳이어야 하며, 또한 이들 질병과 관련하여 수출국 정부에 의한 방역상 제한조치를 받지 않고 있는 지역 내에 위치하여야 한다. The farms must be located where three has been no outbreak of brucellosis for three years before slaughter, anthrax for two years before slaughter, and Aujeszky's disease for one year before slaughter, in addition, it must be located within the areas which are free from the quarantine restrictions by government of exporting country with regard to these diseases.	
4-1. 수출국 정부 또는 수출작업장은 대한민국 수출용으로 도축되는 돼지에 대하여 농장 비발생 질병요건을 확인하는 절차를 마련해 두고 있는가? Is the government of exporting country or livestock products establishment preparing a way to determine the requirements of livestock disease freedom for pigs slaughtered for export to South Korea? - 업무절차 포함, 법령(위생조건 등) 기준 비치 등 Furnishing of the regulations (health requirements etc.), standards etc. including operational procedures.	
4-2. 농장 비발생 질병요건의 확인은 적절한가?	

<p>Are the confirmation methods to determine the requirements of farm disease freedom properly being operated?</p> <p>- 담당자, 시간, 장소, 방법(서류 및 가축의 확인) Person in charge, time, place, and method (verification of documentation and livestock)</p>	
<p>4-3 관련 기록관리는 적절한가? Is the management of relevant recording acceptable?</p> <p>- 확인일시, 확인내용, 작성자 서명, 보관(2년) Check date and time, checked contents, author signatures, and archiving (2 years)</p>	
<p>점검결과 Inspection Result</p>	
<p>5. 수출작업장은 농장 비발생 조건 질병의 감염지역 내에 위치하여서는 아니 된다. Export workplace must not be located within the infected area with the disease satisfying the requirements of farm disease freedom.</p>	
<p>5-1. 수출국 정부 또는 수출작업장은 수출작업장이 질병 감염지역 내에 포함되지 않음을 확인할 수 있는 방법을 마련하고 운영하고 있는가? Is the government of exporting country or livestock products establishment preparing a way to determine that the livestock products establishment is not included in the infected area with disease?</p> <p>- 담당자, 확인주기, 방법 Person in charge, confirmation period, and method</p>	
<p>점검결과 Inspection Result</p>	

III. 수출작업장 조건

Requirements for Livestock Products Establishment

<p>6. 수출작업장은 수출국의 관련 규정에 의거하여 등록된 곳이어야 한다. The livestock products establishment must have been registered under the relevant provisions of the country of export.</p>	
점검항목 Inspection Item	조사내용 Survey
<p>6-1. 수출작업장은 대한민국 수출 돼지고기 생산에 적합한 축종 및 업종에 대하여 수출국에 등록되어 있는가? Is the livestock products establishment registered in the country of export regarding animal species and business sector suitable for pork meat production to South Korea? - 수출국 등록 내용(축종 및 업종) Registration information in the country of export (animal species and business sector)</p>	
<p>6-2. 수출작업장 구조 등 변경 사항이 있는 경우 수출국 관련 규정에서 변경신고를</p>	

<p>하도록 하고 있는가? In the case there is any change including the structure of livestock products establishment, is it obligatory to report the change according to the relevant regulation of the country of export?</p>	
<p>점검결과 Inspection Result</p>	
<p>7. 수출작업장은 수출국 정부의 위생 감독 하에 있어야 하며 수출국 정부가 실시하는 정기적인 위생점검 결과 이상이 없어야 한다. The livestock products establishment must be under the sanitation supervision of the government of exporting country and show no non-conformity in the routine sanitation inspection that the government of exporting country conducts</p>	
<p>7-1. 수출국 정부의 위생점검 결과, 부적합 사항이 있는 경우 수입위생조건상 위반에 해당하는 사항이 있는가? If there is any non-conformity as a result of sanitation inspection by the government of the exporting country, does it include any violation of the import health requirements?</p>	
<p>7-2. 수출국 정부는 부적합 사항의 발견시 수출작업장에 개선조치를 요구하며 필요시 행정조치를 실시하는가? Shall the government require the livestock products establishment of the measures to improve at the discovery of non-conformity and carry out administrative measures if necessary?</p>	
<p>7-3. 수출국 국가동물방역기관에서 실시하는 수출작업장 점검이 있는가? Are there livestock products establishment checks carried out by the national animal disease control agencies of the exporting country?</p>	

- 기관명, 점검 주기 Organization name, inspection period	
점검결과 Inspection Result	
<p>8. 수출작업장은 대한민국에 수출하기 위하여 작업을 실시하는 동안은 대한민국 정부가 우제류 동물 및 그 생산물의 수입을 허용하지 않는 국가 또는 지역을 경유한 동물 및 그 생산물을 취급하여서는 아니 된다.</p> <p>While conducting the operation to export to the Republic of Korea (ROK), the livestock products establishment must not treat the animals and their products which came via the country or region from where the government of ROK does not allow the importation of the cloven-footed animals and their products.</p>	
<p>8-1. 수출작업장은 8항에 부합하도록 하는 절차를 마련해 두고 있는가?</p> <p>Is the livestock products establishment preparing a procedure that is measuring up to Article 8?</p> <p>- 업무절차 포함, 법령(위생조건 등) 기준 비치 등 Furnishing of the regulations (health requirements etc.), standards etc. including operational procedures.</p>	
<p>8-2. 관련 절차의 운용은 적절한가?</p> <p>Is the management of relevant procedure acceptable?</p> <p>- 담당자, 확인주기, 방법 Person in charge, confirmation period, and method</p>	
점검결과 Inspection Result	
<p>9. 수출작업장에는 일일 도축, 가공 및 보관에 대한 기록원본이 2년 이상 보관되어야 하며, 대한민국으로 수출된 돼지고기의 생산농장 등 관련 자료를 구비하고 있어야 한다.</p> <p>Livestock Products Establishment must keep the original records on daily slaughtering, processing and storage for more than two years and furnish relevant materials including the production farms of pork meat exported to the Republic of Korea.</p>	
<p>9-1. 수출작업장은 도축, 가공 및 보관에 대한 기록원본을 2년 이상 보관하고 있는가?</p> <p>Does the livestock products establishment keep the original</p>	

records on slaughtering, processing and storage?	
<p>9-2. 수출작업장은 대한민국 수출 돼지고기의 생산농장 등에 관련된 자료를 구비하고 있는가?</p> <p>Does the livestock products establishment furnish relevant materials including the production farms of pork meat exported to the Republic of Korea?</p>	
<p>점검결과 Inspection Result</p>	

IV. 돼지고기 등의 조건

Requirements for Pork Meat etc.

<p>10. 돼지고기 등은 수출작업장 내에서 수출국 정부 수의관이 실시하는 생체 및 해체검사 결과 건강한 돼지로부터 생산된 것이어야 한다.</p> <p>Pork meat etc. must have been produced from healthy pigs in livestock products establishment as a result of ante- and post-mortem inspection</p>

conducted by the government veterinarians of exporting country.	
<p>점검항목</p> <p>Inspection Item</p>	<p>조사내용</p> <p>Survey</p>
<p>10-1. 정부 수의관은 수출국 정부의 도축검사 기준에 따라 생·해체 검사를 실시하고 있는가?</p> <p>Are the government veterinarians of exporting country carrying out the biopsy and dismantling test according to the standards of the slaughter inspection of the government of exporting country?</p> <p>- 식용목적시 선모충증, 유구낭충증, 포충증 검사내용 포함 여부</p> <p>For edible purposes, whether the test information on trichina, cysticercus bovis , and echinococcosis is included</p>	
<p>10-2. 수출작업장에는 수출국 기준에 부합하는 숫자의 도축검사 인력이 배치되어 있는가?</p> <p>Have a right number of slaughter inspection personnel been placed in the livestock products establishment corresponding to the criteria of the country of export?</p> <p>* 도축두수, 검사인력수(수의관, 검사원), 해체검사지점 개수 (inspection point)</p> <p>Slaughter No., No. of inspection personnel (veterinarian, surveyor) No. of dismantlement inspection points</p>	
<p>10-3. 생·해체검사에서 불합격한 제품에 대한 표시 및 폐기 등 통제는 적절한가?</p> <p>Are the display and disposal of the products failed in the ante- / post-mortem inspection acceptable?</p>	
<p>점검결과</p> <p>Inspection Result</p>	
<p>11. 돼지고기 등을 생산하기 위하여 도축, 해체, 가공, 포장 및 보관 작업을 할 때에는 동일 장소에서 동등 이상의 위생 상태에 있지 아니한 동물 및 그 생산물을 취급하여서는 아니</p>	

<p>되며 식육가공품의 원료육은 대한민국으로 수출이 가능한 것만 사용해야 한다</p> <p>When doing the task of slaughter, dismantling, processing, packaging and storing to produce pork meat, the workers must not handle an animal and its products that is not at least equivalent to the hygiene requirements in the same place and must use the raw meat that is exportable to the Republic of Korea for the processed meat products.</p>	
<p>11-1. 수출작업장은 11항에 부합하도록 하는 절차를 마련해 두고 있는가?</p> <p>Is the livestock products establishment preparing a procedure that is measuring up to Article 11?</p> <p>- 업무절차 포함, 법령(위생조건 등) 기준 비치 등</p> <p>Furnishing of the regulations (health requirements etc.), standards etc. including operational procedures.</p>	
<p>11-2 관련 절차의 운용은 적절한가?</p> <p>Is the management of relevant procedure acceptable?</p> <p>- 담당자, 확인주기, 방법</p> <p>Person in charge, confirmation period, and method</p>	
<p>점검결과</p> <p>Inspection Result</p>	
<p>12. 돼지고기 등은 어떠한 가축의 전염성 질병의 병원체에도 오염되지 않는 방법으로 처리되어야 하며 돼지고기 등을 포장한 포장지는 위생적이고 인체에 무해한 것이어야 한다. 또한 내용물 또는 포장에는 작업장 번호가 표시되어야 하며 공중위생상 위해가 없는 방법으로 처리되었다는 합격표시를 받아야 한다. 이에 대한 합격표시는 사전에 대한민국 정부에 통보된 것이어야 한다.</p> <p>Pork meat etc. must be treated in a manner that it is not contaminated by any pathogens of infectious diseases of livestock, and the wrappings which wrap the pork meat must be hygienic and harmless to the human body. In addition, the number of establishment must be displayed on the contents or on the packaging, and the pork meat must get a passing mark to show that it was handled in a way free from harm in terms of public health. The passing mark must be the one that was notified to the Government of the Republic of Korea in advance.</p>	
<p>12-1. 수출작업장은 대한국 수출 돼지고기의 작업 및 운송 과정 중 가축의 전염성 질병 병원체 등의 오염을 통제하기 위한 위생관리</p>	

<p>기준을 마련하고 있는가? Is the livestock products establishment preparing hygiene standards to control the pollution such as the pathogens of infectious diseases of livestock during operation and transit of the pork meat to be exported to the Republic of Korea?</p>	
<p>12-2. 수출작업장은 대한민국 수출 돼지고기에 대하여 위생적이며 인체에 무해한 포장지를 사용하고 있는가? Is the livestock products establishment using the wrappings which are hygienic and harmless to the human body regarding the pork meat exported to the Republic of Korea?</p>	
<p>12-3. 수출작업장은 대한민국 수출 돼지고기의 내용물 또는 포장에 작업장 번호를 표시하도록 하고 있는가? Is the livestock products establishment displaying the number of establishment on the contents or on the packaging of the pork meat to be exported to the Republic of Korea?</p>	
<p>12-4. 수출국 정부는 수출작업장 출고전 대한민국 수출 돼지고기에 대하여 수출국의 합격표시를 하고 한국으로 수출하는 제품임을 확인 하고 있는가? Is the Government of the exporting country checking whether the pork meat to be exported to the Republic of Korea is displaying a passing mark of the exporting country before being shipped from the livestock products establishment?</p>	
<p>점검결과 Inspection Result</p>	

V. 기타 조건 (환경, 시설, 가축질병 교차오염 방지조치 적정 여부)

Other Requirements (Environment, facility, status of preventive measures on cross-contamination of livestock diseases)

<p style="text-align: center;">점검내용 Inspection Details</p>	<p style="text-align: center;">점검결과 Inspection Results</p>
<p>13. (위치) 작업장 인근에 가축농장, 축산폐수, 화학물질 그 밖의 오염물질 발생시설로부터 축산물에 나쁜 영향을 주지 아니할 정도의 거리를 두고 있는가? (Location) Is the immediate work area located at a proper distance from livestock farms, livestock waste water, chemicals and other pollutants facilities in order not to adversely affect the livestock?</p>	
<p>14. (계류장) 가축의 종류별로 구획하여 개방식으로 설치하되, 가축을 하역할 수 있는 시설과 사람 및 가축의 출입통제가 가능한 출입문이 있는가? (Ramp) Is there an open compartmented facility by livestock, livestock unloading facility, and control gates for people and livestock?</p>	
<p>15. (생체검사장) 생체검사장은 작업실과 인접한 부분에 설치하여야 하며, 생체검사에 편리한 보정틀, 220룩스 이상의 조명장치 등 필요한 설비를 하고 있는가? (Ante-mortem lab) Is ante-mortem lab located adjacent to the establishment and furnished with the necessary equipment such as compensation framework convenient for ante-mortem test and lighting devices with 220 lux or more?</p>	
<p>16. (격리장) 생체검사결과 이상이 있는 가축에 대하여 계류시킬 수 있는</p>	

<p>격리장이 마련되어 있는가? (Isolation facility) Is there an isolation facility to moor the livestock which was found to be abnormal as a result of ante-mortem test?</p>	
<p>17. (작업실 구조/유지) 작업실은 위생관리 수준에 따라 구분·구획되어 있어야 하며, 바닥, 내벽, 천정은 내수성 자재를 사용하고 청소 및 배수에 편리한 구조이어야 하며, 위생적으로 관리되고 있는가? (Establishment structure / maintenance) Is the establishment separated and compartmented in accordance with the hygiene levels, water-resistant regarding its floors, inner walls, and ceiling, and structured conveniently for cleaning and drainage, and managed sanitarily?</p>	
<p>18. (도축검사대) 도체를 메다는 각 라인별로 지육검사대와 내장검사대가 있어야하며, 도축검사를 할 수 있는 공간은 충분히 확보되어야 하고, 작업속도는 식육검사를 실시하기에 적당한 속도를 유지하고 있는가? (Slaughter Checklist) Are there carcass Checklist and offal Checklist by each line where carcass are being hung and enough space to conduct carcasses inspection, and is the appropriate speed maintained to carry out the meat inspection?</p>	
<p>19. (작업실 통제/방충·방서) 작업실은 출입자를 통제하고 있으며, 방충·방서시설이 설치되어 있는가? (Establishment control / pest control (insect, rat)) Is the establishment controlling the traffic and equipped with pest control (insect, rat) facilities?</p>	
<p>20. (기계, 기구) 축산물과 직접 접촉하는 부분은 위생적인 내수성 재질로서 씻기 쉬우며, 열탕·증기·살균제 등으로 소독·살균이 가능한 것을 사용하는가? Are the parts directly in contact with livestock made with hygiene water-resistant material for easy cleaning and for sterilization and disinfection with scalding, steaming and germicide?</p>	
<p>21. (채광·조명·환기시설) 채광, 조명이 충분하고 환기시설이 되어있는가? (Daylighting, illumination, ventilation) Are daylighting and illumination sufficient and is ventilation system available?</p>	
<p>22. (급수시설) 수도물 또는 먹는물 수질기준에 적합한 지하수 등을 공급할 수 있는 시설인가? (Water supply facilities) Can the facility supply tap water, or groundwater etc. suitable for water quality standards of drinking water?</p>	
<p>23. (보관온도) 냉동실(영하 18도이하), 냉장실(영하 2도 ~ 10도)은 규정온도를</p>	

<p>유지할 수 있는 시설인가? (Storage temperature) Is the facility capable of keeping the specified temperatures for freezer (-18 degrees and lower) and cold room (-2 ~ 10 degrees) ?</p>	
<p>24. (탈의실·화장실) 탈의실은 종업원 수에 적당한 크기의 위생적인 탈의실 및 옷장이 따로 있으며, 화장실은 작업실에 영향을 주지 아니하는 곳에 위치하고 수세설비를 갖추고 있는가? (Dressing room and restroom) Are there dressing rooms and restrooms of appropriate size separately according to the number of employees, and is the restroom located where it does not affect the establishment and equipped with water flushing installations?</p>	
<p>25. (소독시설) 가축수송차량 등의 세척·소독 시설을 설치·운영하고 있는가? (Disinfection facilities) Are the cleaning and disinfection facilities for transport vehicles etc. installed and operated?</p>	
<p>26. (표준절차매뉴얼, SOP) 작업과정 중 위험을 확인하고, 예방하며, 적절하게 관리될 수 있도록 표준절차매뉴얼을 작성하고 운영하고 있는가? (SSOP 포함) (Standard operational manual, SOP) Has a standard operational manual been prepared and being applied in such a way to determine and prevent the hazards and to properly manage the operation during the job procedure?</p>	
<p>27. (정기검증) 작업장 영업자는 표준절차매뉴얼에 따라서 절차가 운용되는가 정기적으로 검증하고 있는가? (Regular verification) Is the establishment manager verifying whether the procedure is being operated according to the standard operational manual on a regular basis?</p>	
<p>28. (종업원 위생) 작업장내에서 제품의 오염을 방지하기 위하여 청결한 작업복을 착용하는 등 위생적으로 근무하고 있는가? (Worker sanitation) Are the workers operating sanitarily wearing clean working clothes in order to prevent the contamination of the product in the workplace?</p>	
<p>29. (청소 등) 시설, 장비, 기계 및 환경은 주기적으로 청소, 검사 및 점검되고 있는가? (Cleaning, etc.) Are the facilities, equipment, machinery and environment cleaned, tested, and checked regularly?</p>	
<p>30. (교육) 작업장 영업자는 종업원에 대하여 위생교육계획을 수립·시행하고 그 결과를 기록·유지하고 있는가? (Training) Is the establishment manager establishing and enforcing hygiene education program for employees and recording and</p>	

keeping the results?	
----------------------	--